

# Paris Baby Arbitration

---

## BIBERON

---

Monthly Arbitration Newsletter  
in French and English

---

Chronique mensuelle de l'arbitrage  
en français et anglais

N°5



**October 2017 / Octobre 2017**

**Paris Baby Arbitration** is a networking [group](#) of students and ex-students in arbitration having links to Paris.

**Paris Baby Arbitration** est un [groupe](#) d'entraide et de networking entre étudiants et anciens étudiants en arbitrage ayant des liens avec Paris.

**Biberon** is a monthly arbitration newsletter prepared by students. Click [here](#) to receive Biberon each month.

**Biberon** est une sélection mensuelle des décisions en matière d'arbitrage préparée par des étudiants. Cliquez [ici](#) pour recevoir Biberon chaque mois.

## INDEX

## TABLE DES MATIERES

### FRENCH COURTS DECISIONS.....1

### LES DECISIONS DES COURS

### ÉTATIQUES FRANÇAISES.....1

#### Cour de Cassation.....1

- *Cour de cassation*, 11 October 2017, no. 16-24590

- Cour de cassation, 1 civ., 11 octobre 2017, no. 16-24590

- *Cour de cassation*, 19 October 2017, no. 16-21813

- Cour de cassation, 2 civ., 19 octobre 2017, 16-21813

#### Court of Appeal / Cours d'appel.....2

- Paris Court of Appeal, 3 October 2017, no. 16/23621

- CA Paris, 3 octobre 2017, no. 16/23621

- Paris Court of Appeal, 3 October 2017, no. 16/22720

- CA Paris, 3 octobre 2017, no. 16/22720

- Paris Court of Appeal, 5 October, no. 16/21861

- CA Paris, 5 octobre 2017, no. 16/21861

- Paris Court of Appeal, 5 October 2017, no. 17/06220

- CA Paris, 5 octobre 2017, no. 17/06220

- Caen Court of Appeal, 5 October 2017, no. 16/04658

- CA Caen, 5 octobre 2017, no. 16/04658

- Bordeaux Court of Appeal, 11 October 2017, no. 15/01715

- CA Bordeaux, 11 octobre 2017, no. 15/01715

- Montpellier Court of Appeal, 12 October 2017, no. 17/00269

- CA Montpellier, 12 octobre 2017, no. 17/00269

- Paris Court of Appeal, 17 October 2017, no. 15/13696

- CA Paris, 17 octobre 2017, no. 15/13696

- Paris Court of Appeal, 18 October 2017, no. 17/09485, Court order
- CA Paris, 18 septembre 2017, no. 17/09485, Ordonnance
- Pau Court of Appeal, 23 October 2017, no. 16/02562
- CA Pau, 23 octobre 2017, no. 16/02562
- Paris Court of Appeal, 24 October 2017, no. 17/02201
- CA Paris, 24 octobre 2017, no. 17/02201
- Lyon Court of Appeal, 26 October 2017, no. 17/02690
- CA Lyon, 26 octobre 2017, no. 17/02690
- Paris Court of Appeal, 31 October 2017, no. 17/03970
- CA Paris, 31 octobre 2017, no. 17/03970

#### **FOREIGN COURTS DECISIONS...10**

#### **LES DECISIONS DES COURS**

#### **ÉTATIQUES ÉTRANGERES.....10**

- Federal Court of Australia, 5 October 2017, [2017] FCA 1169
- Cour fédérale d'Australie, 5 octobre 2017, [2017] FCA 1169
- Court of Appeal of England and Wales, 11 October 2017, [2017] EWCA Civ 1525
- CA d'Angleterre et du Pays de Galles, 11 octobre 2017, [2017] EWCA Civ 1525
- US Court of Appeal for the Second Circuit, 23 October 2017, 15-3109-cv, Summary order
- Cour d'appel des États-Unis pour le deuxième circuit, 23 octobre 2017, 15-3109-cv, Ordonnance des référés
- UK Supreme Court, 25 October 2017, [2017] UKSC 64
- Cour Suprême du Royaume-Uni, 25 octobre 2017, [2017] UKSC 64

#### **INTERNATIONAL AWARDS.....12**

#### **LES SENTENCES**

#### **INTERNATIONALES.....12**

- ICSID, 27 September 2017, *Caratube International Oil Company LLP and Devinci Salah Hourani v. Republic of Kazakhstan*, no.
- CIRDI, 27 septembre 2017, *Caratube International Oil Company LLP and Devinci Salah Hourani c. République de Kazakhstan*,

ARB/13/13

- ICSID, 10 October 2017, *Victor Pey Casado and President Allende Foundation v. Republic of Chile*, no. ARB/98/2
- Arbitration, October 2017, *Atlas Power, Liberty Power Tech, Hub Power & Others v. Pakistan*
- SCC, October 2017, *PL Holding v. Poland*, Final award

**NEWS.....16**

- Yukos Shareholders' announcement, 10 October 2017
- LCIA amends its Notes for Arbitrators
- Launch of an OHADAC Arbitration and Mediation Center

**OHADA ARBITRATION NEWS.....18**

- Rapprochement Maroc-OHADA

no. ARB/13/13

- CIRDI, 10 octobre 2017, *La Fondation du Président Allende, Victor Pey Casado et Coral Pey Grebe c. Chili*, no. ARB/98/2
- LCIA, octobre 2017, *Atlas Power, Liberty Power Tech, Hub Power & Autres c. Pakistan*
- SCC, octobre 2017, *PL Holding c. Pologne*, Sentence finale

**AUTRES INFORMATIONS.....16**

- Déclaration des actionnaires de Yukos, 10 octobre 2017
- LCIA modifie sa note pour les arbitres
- Ouverture d'un Centre d'Arbitrage et de Médiation OHADAC

**ACTUALITES D'ARBITRAGE DE L'ESPACE OHADA.....18**

- Rapprochement Maroc-OHADA

**INTERVIEW DE ANTONIO GORDILLO FERNANDEZ DE VILLAVICENCIO.....20**

## FRENCH COURTS DECISIONS

LES DECISIONS DES COURS  
ÉTATIQUES FRANCAISES

## Cour de Cassation

*Cour de cassation, 11 October 2017, M. X, M. Y v. AGA International and International Ski Federation, no. 16-24590*



*Cour de cassation, 1 civ., 11 octobre 2017, M. X, M. Y c. AGA International et Fédération Internationale de Ski, no. 16-24590*

In 2010, during the ski-cross world cup, two skiers collided. The injured skier summoned both his opponent and his insurer, who issued the warranty proceedings against the International Ski Federation, before State Courts. Given the Court of Appeal granted the claims of the injured skier, the Federation prepared an appeal before the Supreme Court raising the existence of an arbitration clause in favour of the Arbitral Tribunal for Sport in the “athletes’ agreement” signed in 2007. For these reasons, the Supreme Court declared itself to have no jurisdiction, as per Article 1448 of the French Civil Code.

En 2010, lors des championnats du monde du ski-cross, deux skieurs sont entrés en collision, le skieur blessé a assigné son adversaire et son assureur qui ont appelé en garantie la Fédération internationale de ski devant les juridictions étatiques. La Cour d’appel ayant fait droit aux demandes du skieur blessé, la Fédération s’est pourvue en cassation soulevant l’existence d’une clause d’arbitrage au profit du Tribunal arbitral du Sport dans la déclaration des athlètes de 2007. Par ces motifs, la Cour de Cassation s’est déclarée incompétente en vertu de l’article 1448 du Code civil.

*Cour de cassation, 19 October 2017, MGX distribution v. MGX Asia and ICA security, no. 16-21813*



*Cour de cassation, 2 civ., 19 octobre 2017, MGX distribution c. MGX Asia et ICA security, no. 16-21813*

A request for compulsory joinder which involves arguments on the merits renders inadmissible the subsequent presentation of an objection to jurisdiction, even if the


L’assignation en intervention forcée contenant une défense au fond rend irrecevable la présentation ultérieure d’une exception d’incompétence, même si



## ENGLISH


request expressly reserves the possibility of challenging the jurisdiction later.

### Court of Appeal / Cours d'appel

**Paris Court of Appeal, 3 October 2017, *Distri v. Carrefour Proximité France***   
(having absorbed Erteco France),  
**no. 16/23621**

The parties successively entered into interdependent distributions agreements. One of the contracts (a franchise contract) contained an arbitration clause.

The Court held that the arbitration clause could not be extended to obligations which were not the result of the agreement in which it was stipulated – in this case, the franchise contract. Hence, Créteil Commerce Court has jurisdiction regarding an issue arisen out of another contract.

**Paris Court of Appeal, 3 October 2017, *Coty Geneva & Coty US v. CIC Factor***,   
**no. 16/22720**

IRG France and CIC Factor concluded a factoring contract of which the invoices were made out to Coty Geneva and Coty US (the “Coty Group”).

Coty Group decided to not pay, by claiming compensation for the invoices and rebates granted by IRG US (IRG France’s sole shareholder). CIC Factor summoned the

## FRANCAIS

l’assignation fait une réserve expresse de contester la compétence plus tard.

### Court of Appeal / Cours d'appel

**Cour d’appel de Paris, 3 octobre 2017, *Distri c. Carrefour Proximité France***  
(ayant absorbé Erteco France), **no. 16/23621**

Les parties ont successivement conclu des conventions de distribution interdépendantes. L’un des contrats – le contrat de franchise – détenait une clause compromissoire. La Cour a jugé que la clause compromissoire ne pouvait être étendue à des rapports d’obligations qui ne résultent pas du contrat de franchise où elle est stipulée. Le Tribunal de commerce est donc compétent pour les litiges relatifs à d’autres contrats.

**Cour d’appel de Paris, 3 octobre 2017, *Coty Geneva & Coty US c. CIC Factor***,  
**no. 16/22720**

Un contrat d’affacturage a été conclu entre IRG France et CIC Factor pour des factures à l’ordre de Coty Geneva et Coty US (le « Groupe »).

Ces derniers ont décidé de ne pas payer en invoquant une compensation des factures avec des remises accordées par IRG US, actionnaire unique d’IRG France. CIC Factor



## ENGLISH

Coty Group before the Paris commercial court. Coty Group raised an objection to jurisdiction for the benefit of an arbitral tribunal due to an arbitration clause included in a framework contract concluded between IRG US and Coty Inc. and its addendum concluded between IRG US and Coty Switzerland. The Tribunal stated the claim was ill-founded.

The Coty Group made an objection [French “*contredit*”] by arguing that the clause was enforceable as it was transferred with the conclusion of the factoring contract. Besides, despite the existence of a jurisdiction clause in the later terms and conditions of sales, there is confusion maintained by IRG US with its subsidiary. The Paris Court of Appeal stated that IRG France had been directly involved in the performance of the framework contract and its addendum. Hence, the arbitration clause is enforceable and shall be a waiver of its jurisdictional privilege.

**Paris Court of Appeal, 5 October, *Carnot Voyages v. France Pèlerinage Hajj and Omra, European Hajj & Umrah Comitee and M. A. D.*, no. 16/21861**



The state court has no jurisdiction over the joinder, if the insurance contract between the appellant and the requesting party contains an arbitration clause.

## FRANCAIS

a fait assigner le Groupe devant le Tribunal de commerce de Paris. Les sociétés Coty ont soulevé l'incompétence du tribunal au profit de la juridiction arbitrale en raison d'une clause compromissoire figurant dans un contrat-cadre et son avenant entre IRG US et le Groupe. Le Tribunal a déclaré la demande mal fondée.

Le Groupe a formé un contredit en arguant que la clause est opposable car elle a été transmise par la conclusion du contrat d'affacturage et qu'il existe une confusion entretenue par IRG US avec sa filiale, cela malgré l'existence d'une clause de juridiction dans des conditions générales de ventes conclues ultérieurement entre les parties. La Cour a jugé qu'IRG France ayant été directement impliquée dans l'exécution du contrat-cadre et de son avenant, la clause compromissoire lui est opposable et vaut renonciation à son privilège de juridiction.

**Cour d'appel de Paris, 5 octobre 2017, *Carnot Voyages c. France Pèlerinage Hajj et Omra, European Hajj & Umrah Comitee et M. A. D.*, no. 16/21861**

La Cour est incompétente pour connaître de l'appel en garantie, si le contrat d'assurance entre l'appellant et l'appelé en garantie contient une clause compromissoire.



**Paris Baby Arbitration**

## ENGLISH

Paris Court of Appeal, 5 October 2017, *Commisimpex v. Etablissement Porte Autonome de Pointe Noire (PAPN) & BMCE*, no. 17/06220



By an ICC award, Republic of the Congo was ordered to pay a certain amount of money to Commisimpex. The latter attached the assets of the Republic of the Congo and its subdivisions in BMCE's hands.

PAPN summoned Commisimpex in order to vacate the attachment. On its side, Commisimpex requested a compulsory joinder of BMCE in order to obtain evidence from BMCE, proving that PAPN is an emanation of Congo State.

The enforcement judge of the High Court of Paris annulled and vacated the attachment. Further, he held that Commisimpex did not prove that PAPN was an emanation of Congo State. The Court of Appeal confirmed the decision.

## FRANCAIS

Cour d'appel de Paris, 5 octobre 2017, *Commisimpex c. Etablissement Porte Autonome de Pointe Noire (PAPN) & BMCE*, no. 17/06220


Une sentence CCI a condamné la République du Congo à payer à Commisimpex une certaine somme. Commisimpex a fait pratiquer entre les mains de la BMCE une saisie-attribution à l'encontre de la République du Congo et ses subdivisions. PAPN a assigné Commisimpex afin de voir ordonner la mainlevée de la saisie-attribution. Commisimpex, quant à elle, a assigné en intervention forcée la BMCE afin de voir ordonner la communication forcée de pièces démontrant que PAPN est une émanation de l'Etat du Congo.

Le juge de l'exécution du Tribunal de grande instance de Paris a annulé la saisie-attribution et ordonné sa mainlevée. Par ailleurs, il a estimé que Commisimpex ne démontrait pas que PAPN était une émanation de l'Etat du Congo. La Cour d'appel a confirmé la décision.







## ENGLISH

Caen Court of Appeal, 5 October 2017, *Chabrières, ITM Entreprises & Mousquetaires v. Cacobène, Mr & Mrs C.*, no. 16/04658 

The existence of an arbitration clause in a contract binding the parties does not prevent urgent applications judges to order provisional investigation measures provided that the arbitral tribunal is not constituted.

Bordeaux Court of Appeal, 11 October 2017, *Mme G. D. and La SNC Pharmacie Des Chartrons v. M. J. A.*, no. 15/01715 

The refusal of a party to appoint an arbitrator in accordance with the terms of the arbitration clause contained in the articles of association does not mean that the clause is inapplicable [under French law, the arbitral tribunal has always jurisdiction unless the clause that underlies its jurisdiction is void or inapplicable].

Montpellier Court of Appeal, 12 October 2017, *Zwahlen & Mayr v. Bouygues Travaux Publics*, no. 17/00269 

The so-called Bouygues arbitration clauses include a closed list of arbitrators to appoint. They do not violate the equality of the parties in the appointment of the arbitrators and are not manifestly inapplicable [under French law, the arbitral tribunal has always

## FRANCAIS

Cour d'appel de Caen, 5 octobre 2017, *Chabrières, ITM Entreprises et Mousquetaires c. Cacobène & M. et Mme C.*, no. 16/04658

La présence d'une clause compromissoire dans un contrat liant les parties ne fait pas obstacle au pouvoir du juge des référés d'ordonner les mesures d'instruction tant que le tribunal arbitral n'est pas constitué.

Cour d'appel de Bordeaux, 11 octobre 2017, *Mme G. D. et La SNC Pharmacie Des Chartrons c. M. J. A.*, no. 15/01715

Le refus d'une partie de désigner un arbitre selon les modalités de la clause compromissoire insérée dans les statuts ne signifie pas que la clause est inapplicable.

Cour d'appel de Montpellier, 12 octobre 2017, *Zwahlen & Mayr c. Bouygues Travaux Publics*, no. 17/00269

Les clauses dites Bouygues qui comportent une liste fermée d'arbitres ne violent pas l'égalité des parties dans la désignation des arbitres et ne sont pas manifestement inapplicables, les parties s'étant accordées sur cette modalité.



## ENGLISH

jurisdiction unless the clause that underlies its jurisdiction is void or inapplicable], given that the parties have agreed on this method.

**Paris Court of Appeal, 17 October 2017, *Polowanie, STB H20, SM2G and TWF v. NOV*, no. 15/13696**



The parties entered into a contract for the sale of shares and business assets, which contained an arbitration clause. The sale gave rise to the warranty claims that were settled between the parties. The settlement agreement dealt with “*all existing accounts, claims, disputes and liabilities (...) in relation to the [contract]*” and contained a jurisdiction clause. The buyer submitted new warranty claims to the seller before the arbitral tribunal appointed in compliance with the contract. The Court confirmed that the Arbitral Tribunal had correctly upheld its jurisdiction on the basis of the arbitration clause contained in the contract, since the new claims were not included in the scope of the settlement agreement.

**Paris Court of Appeal, 18 October 2017, *Republic of the Congo v. Commisimpex*, no. 17/09485, Court order**



Another court in this case transmitted a question of constitutionality to the Cour de

## FRANCAIS

**Cour d’appel Paris, 17 octobre 2017, *Polowanie, STB H20, SM2G et TWF c. NOV*, no. 15/13696**

Les parties ont conclu un contrat de vente d’actions et de fonds de commerce contenant une clause compromissoire. La vente a donné suite à des réclamations, réglées par une transaction passée entre les parties. La transaction avait pour objet « *tous les comptes, réclamations, litiges et responsabilités existants (...) en relation avec le [contrat]* » et comportait une clause attributive de juridiction. L’acquéreur a présenté de nouvelles réclamations au vendeur devant le tribunal arbitral désigné selon le contrat. La Cour a confirmé que le Tribunal Arbitral s’était reconnu compétent à juste titre sur le fondement de la compromissoire insérée dans le contrat puisque les nouvelles réclamations n’étaient pas comprises dans le champ d’application du protocole transactionnel.

**Cour d’appel de Paris, 18 septembre 2017, *République du Congo c. Commisimpex*, no. 17/09485, Ordonnance**

Sur le fondement d’une question prioritaire de constitutionnalité posée dans une affaire



**Paris Baby Arbitration**

## ENGLISH

Cassation. The First President of the Court of Appeal of Paris ordered the reopening of the proceedings on the stay of execution of the awards that Commisimpex engaged against Congo seizing the debts of a third party towards it. The question of constitutionality is whether a requirement under customary international law of express waiver of immunity complies with paragraph 14 of the Preamble to the French Constitution, according to which “*the French Republic, faithful to its traditions, complies with the rules of international public law*”.

**Pau Court of Appeal, 23 October 2017, *C. H. v. F. E. and BDM*, no. 16/02562**



The arbitration clause contained in the articles of association covering the disputes between shareholders or between a shareholder and the company is inapplicable if the invoking party is no longer considered a shareholder [under French law, the arbitral tribunal has always jurisdiction unless the clause that underlies its jurisdiction is void or inapplicable].

## FRANCAIS

par une autre cour, le Premier Président de la Cour d’appel de Paris a ordonné la réouverture des débats sur le sursis à exécution des sentences, qui avait été pratiquée par Commisimpex contre l’Etat de Congo entre les mains d’un tiers. La question prioritaire de constitutionnalité vise à savoir si une exigence issue du droit international coutumier de renonciation expresse à l’immunité est conforme à l’alinéa 14 du Préambule de la Constitution au terme duquel « *la République française, fidèle à ses traditions, se conforme aux règles du droit public international* ».

**Cour d’appel de Pau, 23 octobre 2017, *C. H. c. F. E. et BDM*, no. 16/02562**

La clause compromissoire contenue dans les statuts visant à trancher les contestations entre les actionnaires ou entre un actionnaire et la société est manifestement inapplicable si la partie qui l’invoque a perdu sa qualité d’actionnaire.



## ENGLISH

**Paris Court of Appeal, 24 October 2017, *KNK v. KVIK*, no. 17/02201**



An arbitration clause contained in a contract cannot be made void or inapplicable in the following circumstances:

- The action is based on an event which occurred prior to the contractual relationship;
- The behaviour at stake may constitute a criminal offence;
- The public policy provisions are applicable to the merits of the dispute (in general, the applicable public policy does not have any impact on the enforcement of the arbitration clause).

**Lyon Court of Appeal, 26 October 2017, *TYPAG v. KIS*, no. 17/02690**



The reference to the arbitration clause contained in the general conditions of sale made on the back of the order is not sufficient to establish the knowledge of its content by another party. It is therefore unenforceable.

## FRANCAIS

**Cour d'appel de Paris, 24 octobre 2017, *KNK c. KVIK*, no. 17/02201**

Ne sont pas de nature à rendre la clause compromissoire, contenue dans un contrat, manifestement nulle ou inapplicable, les circonstances suivantes :


- L'action qui se fonde sur un fait générateur antérieur à la relation contractuelle ;
- La violation invoquée est sanctionnée pénalement ;
- Les dispositions d'ordre public sont applicables au fond du litige (d'une manière générale, l'invocation de lois de police ou de lois relevant de l'ordre public français est indifférente quant à la mise en œuvre de la clause compromissoire).

**Cour d'appel de Lyon, 26 octobre 2017, *TYPAG c. KIS*, no. 17/02690**

La référence à la clause compromissoire contenue dans les conditions générales de vente faite sur le verso des bons de commande n'est pas suffisante pour établir la connaissance du contenu de cette clause par l'autre partie. Elle ne lui est donc pas opposable.



## ENGLISH

Paris Court of Appeal, 31 October 2017, *Partners L. v. MDO and B. and N. H.*, no. 17/03970 

Before the arbitral tribunal is constituted, the absence of representatives of the company and of statements of accounts fulfil the criterion of urgency necessary to establish the jurisdiction of an urgent applications judge.

## FRANCAIS

Cour d'appel de Paris, 31 octobre 2017, *Consorts L. c. MDO et B. et N. H.*, no. 17/03970

Avant que le tribunal arbitral ne soit constitué, l'absence de représentation légale de la société et l'absence d'arrêté de comptes remplissent le critère d'urgence nécessaire pour établir la compétence du juge des référés.



## ENGLISH

### FOREIGN COURTS DECISIONS

Federal Court of Australia, 5 October 2017, *Samsung C&T Corporation*, [2017] FCA 1169 

An Australian court refused an application to compel the production of documents for use in a Singapore-seated arbitration made by Samsung. The court rejected the broad interpretation of its powers to issue subpoenas as these do not cover foreign arbitrations.

Court of Appeal of England and Wales, 11 October 2017, *Pan Petroleum AJE LTD v. Yinka Folawiyo Petroleum CO LTD, YFP Deepwater CO LTD, EER (Colobus), Newage Exploration Nigeria Ltd, PR Oil & Gas Nigeria Ltd.*, [2017] EWCA Civ 1525 

The English Court of Appeal upheld a previously issued injunction which found the appellants to be held in contempt of court. The injunction was granted at the request of a minority stakeholder and consisted of restriction from exercising rights under the contract until the arbitration ends.

Despite the injunction, the other business partners excluded it from the talks during which numerous resolutions were passed.

## FRANCAIS

### LES DECISIONS DES COURS ÉTATIQUES ÉTRANGERES

Cour fédérale d'Australie, 5 octobre 2017, *Samsung C&T Corporation*, [2017] FCA 1169

La cour australienne a refusé la demande de Samsung d'ordonner la production des documents à l'appui d'un arbitrage se déroulant à Singapour. La cour a refusé l'interprétation large de ses pouvoirs pour de telles injonctions puisqu'ils ne couvrent pas les arbitrages à l'étranger.

Cour d'appel d'Angleterre et du Pays de Galles, 11 octobre 2017, *Pan Petroleum AJE LTD c. Yinka Folawiyo Petroleum CO LTD, YFP Deepwater CO LTD, EER (Colobus), Newage Exploration Nigeria Ltd, PR Oil & Gas Nigeria Ltd.*, [2017] EWCA Civ 1525

La Cour d'appel anglaise a confirmé l'outrage au tribunal par la violation de l'injonction.

L'injonction a été accordée à la demande d'un participant minoritaire et consistait en une restriction de l'exercice des droits contractuels jusqu'à la fin de l'arbitrage.

Malgré l'injonction, les autres participants de la *joint venture* l'ont exclu des discussions au cours desquelles de nombreuses résolutions ont été prises.



## ENGLISH

US Court of Appeal for the Second Circuit, 23 October 2017, *Ioan Micula, European Food, Starmill, Multipack and Viorel Micula v. Government of Romania*, 15-3109-cv, Summary order



*Ex-parte* recognition of the ICSID award is incompatible with the 1976 Foreign Sovereign Immunities Act, which includes requirements for the service of proceedings on foreign states.

UK Supreme Court, 25 October 2017, *Taurus Petroleum v. State Oil Marketing Company of the Ministry of Oil (SOMO), Republic of Iraq*, [2017] UKSC 64



An award rendered against SOMO was not ratified before the Iraqi Courts (seat of arbitration was in Baghdad), yet, Taurus sought to enforce the award in the UK. The Supreme Court validated the attachment of the payment that a third party owes to SOMO and appointment of a receiver as a way of award enforcement.

## FRANCAIS

Cour d'appel des États-Unis pour le deuxième circuit, 23 octobre 2017, *Ioan Micula, European Food, Starmill, Multipack et Viorel Micula c. Gouvernement de la Roumanie*, 15-3109-cv, Ordonnance des référés

La reconnaissance *ex parte* de la sentence CIRDI est incompatible avec la loi de 1976 relative aux immunités souveraines étrangères, qui comporte des exigences relatives à la notification des États étrangers.

Cour Suprême du Royaume-Uni, 25 octobre 2017, *Taurus Petroleum c. State Oil Marketing Company of the Ministry of Oil (SOMO), Republic of Iraq*, [2017] UKSC 64

Une sentence rendue contre SOMO n'a pas été ratifiée devant les cours irakiennes (siège de l'arbitrage à Bagdad) mais Taurus a cherché à exequaturer celle-ci au Royaume-Uni. La Cour Suprême a validé la saisie conservatoire de la créance d'une partie tierce qu'elle détient sur SOMO et la nomination d'un séquestre comme moyen d'exécution de la sentence.



## ENGLISH

### INTERNATIONAL AWARDS

ICSID, 27 September 2017, *Caratube International Oil Company LLP and Devincci Salah Hourani v. Republic of Kazakhstan*, no. ARB/13/13

Caratube concluded a contract with Kazakhstan providing for the exploration and production of hydrocarbons, which terminated in 2008. Considering that the state had expropriated Caratube, the latter brought a request for arbitration before ICSID under the US-Kazakhstan BIT. The Arbitral Tribunal dismissed the case for lack of jurisdiction in an award dated 5 June 2012, as there was no evidence of “foreign control” of the company.

In 2013, Caratube submitted a second request for arbitration. According to Kazakhstan, this claim was an abuse of process, time-barred and precluded because of collateral estoppel and res judicata.

The Tribunal concluded in its award that Kazakhstan had breached its obligations to Caratube when it terminated their contract. Nonetheless, the Tribunal rejected Caratube’s claims for lost profits or lost opportunities, finding that it had not sufficiently or convincingly established its claims. Instead, the Arbitral tribunal awarded US\$ 39.2

## FRANCAIS

### LES SENTENCES INTERNATIONALES

CIRDI, 27 septembre 2017, *Caratube International Oil Company LLP and Devincci Salah Hourani c. République de Kazakhstan*, no. ARB/13/13

Caratube a conclu un contrat avec le Kazakhstan pour l’exploration et la production d’hydrocarbure qui s’est terminé en 2008. Considérant que l’Etat l’avait exproprié, Caratube a soumis une requête d’arbitrage devant le CIRDI sous l’égide du TBI Etats-Unis-Kazakhstan. Le Tribunal Arbitral a rejeté l’affaire pour défaut de compétence dans une sentence du 5 juin 2012 car le contrôle étranger de la société n’avait pas été prouvé.

En 2013, Caratube a soumis une seconde requête d’arbitrage. Selon le Kazakhstan, les demandes de Caratube constituaient un abus de procédure, étaient prescrites et dépourvues de fondement en raison de l’estoppel collatéral et de l’autorité de la chose jugée.

Le Tribunal a conclu dans sa sentence que le Kazakhstan n’avait pas respecté ses obligations envers Caratube quand il a mis fin à leur contrat. Cependant, le Tribunal a rejeté les demandes de Caratube relatives aux profits ou opportunités perdues considérant





## ENGLISH

million, representing Caratube's investment costs (instead of US\$ 1 billion requested by Caratube).

The Tribunal also stated it did not have jurisdiction over Devincci Hourani's claims (Caratube's majority shareholder) and rejected allegations that Kazakhstan had engaged in a politically motivated campaign against the Hourani family, finding that Caratube had not been able to prove a campaign of harassment by the State.

According to the Tribunal, Caratube did not wholly succeed in this arbitration. Therefore, it decided to split the costs of the case between the parties.

**ICSID, 10 October 2017, *Victor Pey Casado and President Allende Foundation v. Republic of Chile*, no. ARB/98/2, Annulment request**



Victor Pey Casado filed another annulment request on 10 October 2017 against an award issued last September. The tribunal refused once again to grant him compensation for the expropriation of his publishing business following Pinochet's military coup d'état in 1973 in Chile.

The 102-year-old Pey Casado claimed that the use by the tribunal of the latin maxim "*rei*

## FRANCAIS

qu'elle n'avait pas suffisamment établi ou de manière convaincante ses demandes. Le Tribunal a décidé alors de lui attribuer 39,2 millions de dollars représentant les coûts de ses investissements (à la place des un milliard demandés).

Le Tribunal a aussi considéré qu'il n'avait pas la compétence pour les demandes de Devincci Hourani (actionnaire majoritaire de Caratube) et a rejeté les allégations qui disaient que le Kazakhstan était engagé dans une campagne à considération politique contre la famille Hourani.

Selon le Tribunal, Caratube n'a pas entièrement réussi cet arbitrage. Par conséquent, il a décidé de partager les coûts de l'arbitrage entre les parties.

**CIRDI, 10 octobre 2017, *La Fondation du Président Allende, Victor Pey Casado et Coral Pey Grebe c. Chili*, no. ARB/98/2, Recours en annulation**

Victor Pey Casado vient d'intenter un nouveau recours en annulation contre une sentence rendue en septembre dernier. Le tribunal lui a une nouvelle fois refusé la compensation pour l'expropriation de son entreprise suivant le coup d'état militaire mené par Pinochet au Chili en 1973.

M. Pey Casado, âgé de 102 ans, a revendiqué que l'utilisation par le tribunal de l'expression



## ENGLISH

*publicae interest ut finit sit litium*” [meaning that the public interest is that the litigation should end] showed its bias in favour of the public state interest.

### **LCIA, October 2017, *Atlas Power, Liberty Power Tech, Hub Power & Others v. Pakistan***



As part of its energy policy, Pakistan concluded a series of electricity supply agreements with many power companies. In these agreements, Pakistan committed to pay the fuel expenses needed for plants. During the execution of the contract, Pakistan complained that the companies were not operating their plants at full capacity, the latter feeling unable to do so as the State had not paid the required fuel expenses.

After initiating a proceeding before the Pakistani Courts and an independent expert, the power companies filed a Request for LCIA Arbitration. The Arbitral Tribunal, led by the Australian Doug Jones, ordered Pakistan to pay US\$ 167 million to power companies due to the violation of supply agreements in the 1990's.

## FRANCAIS

latine « *rei publicae interest ut finit sit litium* » [signifiant qu'il est dans l'intérêt général que le contentieux s'achève] a démontré sa partialité en faveur de l'intérêt général de l'Etat.

### **LCIA, octobre 2017, *Atlas Power, Liberty Power Tech, Hub Power & Autres c. Pakistan***

Dans le cadre de sa politique, le Pakistan a conclu une série de contrats d'approvisionnement en électricité avec plusieurs compagnies. En vertu de ses accords, le Pakistan s'était engagé en échange à régler les dépenses de carburants nécessaires aux centrales électriques. Lors de l'exécution du contrat, le Pakistan s'est plaint que les compagnies n'exploitaient pas leurs centrales à pleine capacité, ses dernières s'en sont senties incapables car l'Etat n'avait pas réglé les dépenses de carburants exigées.

Après avoir initié une procédure devant les juridictions pakistanaises, puis devant un expert indépendant, les compagnies ont initié l'arbitrage LCIA. Le Tribunal arbitral a ordonné au Pakistan de verser 167 millions de dollars aux compagnies d'électricité pour la violation des contrats d'approvisionnement.



## ENGLISH

### SCC, October 2017, *PL Holding v. Poland*, Final award



A Luxembourgish Company, PL Holding received the order by the Polish Financial Regulation Authority to divest its 99.6% stake in a bank of the country. The Company filed a Request for Arbitration before the Stockholm Chamber of Commerce on the basis of the BIT between Poland and Luxembourg on the basis that it was a measure equivalent to expropriation.

The Arbitral Tribunal, led by George Bermann, rendered its final award and ordered Poland to pay US\$ 176 million by the violation of the BIT. The Polish Government has already indicated it will challenge the award before State Courts by invoking the incompatibility of intra-EU BITs with EU Law.

## FRANCAIS

### SCC, octobre 2017, *PL Holding c. Pologne*, Sentence finale

Une société luxembourgeoise, PL Holding, avait reçu l'ordre de l'Autorité financière polonaise de céder les participations (99,6%) qu'elle détenait dans une banque du pays. La Société a déposé une demande d'arbitrage devant la Chambre de Commerce de Stockholm sur le fondement du TBI entre Pologne et le Luxembourg considérant qu'il s'agissait d'une mesure d'expropriation.

Le Tribunal Arbitral, présidé par George Bermann, a rendu sa sentence finale et a ordonné à la Pologne de verser 176 millions de dollars du fait de la violation du TBI. Le gouvernement a déjà indiqué qu'il allait contester la sentence devant les juridictions étatiques en invoquant l'incompatibilité des TBI intra-UE avec le droit de l'Union européenne.



## ENGLISH

### NEWS

#### **Yukos Shareholders' announcement, 10 October 2017**



Yukos former shareholders said on 10 October that they were abandoning their efforts to enforce in France a US\$ 50 billion award they won against Russia few years ago. The decision is due to the economic irrationality of enforcement at the moment and new legislation enacted in France that limited the possibility of seizing Russian state-owned assets in the country.

#### **LCIA amends its Notes for Arbitrators**



LCIA amended its guidelines on the use of tribunal secretaries (Section 8 LCIA Notes for Arbitrators). The updated notes are available on the site.

#### **Launch of an OHADAC Arbitration and Mediation Center**



An OHADAC mediation and arbitration center will soon take shape in Guadeloupe. Taking the successful harmonization of business law in Africa (OHADA) as a model, the Organization for the Harmonization of Business Law in the Caribbean will also offer specific rules regarding investment disputes procedure. The center will be directed by Marie-Camille Pitton, lawyer at the New York

## FRANCAIS

### AUTRES INFORMATIONS

#### **Déclaration des actionnaires de Yukos, 10 octobre 2017**

Les anciens actionnaires de Yukos ont annoncé le 10 octobre qu'ils abandonnaient leurs efforts de faire exécuter en France la sentence à 50 milliards de dollars qu'ils avaient gagné contre la Russie quelques années auparavant. La décision est justifiée par des raisons économiques et par la nouvelle législation entrée en vigueur en France qui limite la possibilité de saisir les actifs de l'Etat russe.

#### **LCIA modifie sa note pour les arbitres**

LCIA a modifié ses lignes directrices sur le recours aux secrétaires de tribunal (Section 8 de la Note LCIA pour les arbitres). La note actualisée est disponible sur le site.

#### **Ouverture d'un Centre d'Arbitrage et de Médiation OHADAC**

Un centre de médiation et d'arbitrage OHADAC va bientôt voir le jour en Guadeloupe. Portant comme modèle l'harmonisation réussie du droit des affaires en Afrique (OHADA), l'Organisation pour l'Harmonisation du Droit des Affaires dans les Caraïbes offrira notamment un règlement de procédure spécifique pour les litiges d'investissement. Le centre sera dirigé par



## ENGLISH

Bar and targets the thirty-three (33) Caribbean Island States as well as the coastal regions including Mexico, Venezuela, Colombia and Costa Rica.

## FRANCAIS

Marie-Camille Pitton, avocate au barreau de New York et visera les territoires des trente-trois Etats insulaires des Caraïbes ainsi que les régions côtières, notamment le Mexique, le Venezuela, la Colombie et le Costa Rica.





The Organization for the Harmonization of Business Law in Africa (OHADA) is an intergovernmental organization of legal integration created on 17 October 1993 in Port Louis (Mauritius). It legislates through laws called Uniform Acts that govern many areas of business law. A Uniform Act on Arbitration was adopted on 11 March 1999 and is now applicable to all 17 states that make up the OHADA space, bearing in mind that the founding Treaty provides for institutional arbitration under the auspices of the Common Court of Justice and Arbitration.

L'Organisation pour l'harmonisation en Afrique du Droit des Affaires (OHADA) est une organisation intergouvernementale d'intégration juridique créée le 17 octobre 1993 à Port-Louis (Maurice). Elle légifère par le biais de lois appelées Actes Uniformes qui régissent de nombreux domaines du droit des affaires. Un Acte uniforme sur l'arbitrage a été adopté le 11 mars 1999 et est désormais applicable sur l'ensemble des 17 Etats qui composent l'espace OHADA, sachant que le Traité fondateur prévoit un arbitrage institutionnel sous l'égide de sa Cour Commune de Justice et d'Arbitrage.

### **Rapprochement Maroc-OHADA**

After a return to the African Union and the integration of the West African regional organization (ECOWAS), Morocco now seems to multiply favourable signs for a rapprochement with the OHADA organisation. There is no doubt that the negotiations have recently accelerated without, for now, being publicly mentioned the wish to join. The prospect of Morocco joining the pan-African organization would have immediate effect, without needing any transposition, to make all OHADA legislation,



### **Rapprochement Maroc-OHADA**

Après un retour au sein de l'Union africaine et l'intégration de l'organisation régionale ouest-africaine (CEDEAO), le Maroc semble désormais multiplier les signes en faveur d'un rapprochement avec l'OHADA. Il est certain que les négociations se sont récemment accélérées sans pour autant qu'il soit, pour le moment, publiquement question d'une adhésion. La perspective d'une adhésion du Maroc à l'organisation panafricaine aurait pour effet immédiat, sans besoin de transposition, de rendre applicable l'ensemble de la législation



including the law of arbitration, applicable in Morocco. Ad hoc arbitration as much as the institutional arbitration of the CCJA would then find a new area of expression capable to invigorate the practice of arbitration in Moroccan and North Africa. Casablanca has made significant efforts since 2014 to become a recognized place of arbitration, both in Africa and around the world.

OHADA dont le droit de l'arbitrage. L'arbitrage *ad hoc* comme l'arbitrage institutionnel de la CCJA trouveraient alors un nouveau terrain d'expression capable de revigorer la pratique de l'arbitrage en territoire marocain. Casablanca a déployé des efforts importants depuis 2014 pour devenir une place d'arbitrage reconnue en Afrique et dans le monde.



**Paris Baby Arbitration**

## PBA EXPERIENCE

INTERVIEWS WITH YOUNG  
ARBITRATION PRACTITIONERS



ENTRETIENS AVEC DE JEUNES  
PROFESSIONNELS EN ARBITRAGE

### INTERVIEW DE ANTONIO GORDILLO FERNANDEZ DE VILLAVICENCIO



#### **1. Hi Antonio, would you mind briefly summarising to us your background?**

I studied Law at Universidad Pablo de Olavide (Seville, Spain) and spent two years in local law firms in Seville. Eager to internationalize my career and have the possibility to work abroad, I studied a *Master complémentaire en droit international* at Université Catholique de Louvain. It was in Louvain, from Prof. Hanotiau, that I first heard of (and learnt about) international arbitration. I immediately realized that I wanted to work in this area of law.

My first experience in international arbitration was through internships in Madrid with Juan Fernández-Armesto (Armesto y Asociados) and Clifford Hendel (Araoz y Rueda). In July 2013, I came to Paris for a six-month internship at Derains & Gharavi. However, shortly after, I had the opportunity to join the ICC as deputy counsel. I spent seven wonderful months at the ICC before joining Dechert as an intern in April 2014, where, few months later, I became an associate. Since then, I have had the chance of working on very interesting and challenging investment and commercial arbitration cases.

#### **1. Bonjour Antonio, pourrais-tu nous rappeler brièvement ton parcours ?**

J'ai étudié le droit à l'Université *Pablo de Olavide* à Séville et travaillé deux ans dans des cabinets de la ville. Soucieux d'internationaliser ma carrière et de m'établir à l'étranger, j'ai fait un Master complémentaire en droit international à l'Université Catholique de Louvain. C'est d'ailleurs à Louvain, grâce au professeur Hanotiau, que j'ai découvert et appris l'arbitrage international. J'ai immédiatement réalisé que je voulais travailler dans ce domaine.

Ma première expérience en arbitrage international s'est faite par le biais de stages à Madrid, avec Juan Fernández-Armesto (Armesto y Asociados) et Clifford Hendel (Araoz Rueda).

En juillet 2013, je suis venu à Paris pour un stage de six mois au cabinet Derains & Gharavi. Peu après, j'ai eu l'opportunité de rejoindre la CCI en tant que conseiller adjoint. J'ai passé sept mois



**Paris Baby Arbitration**



magnifiques à la CCI avant de rejoindre Dechert en tant que stagiaire en avril 2014 où je suis devenu collaborateur quelques mois après. A partir de là, j'ai eu la chance de travailler sur des dossiers en arbitrage d'investissement et en arbitrage commercial à la fois intéressants et stimulants.

## 2. How did your deputy counsel position at the ICC help your career in arbitration?



Even though it was a short experience, my time at the ICC was extremely rewarding.

First, I acquired direct knowledge of the institution, its internal proceedings and its rules. Having practical knowledge of the inner workings of the ICC allows you to better understand ICC proceedings, anticipate some of the ICC Court's decisions and, in general, handle ICC cases. I have found that this is highly appreciated both by clients and colleagues.

Second, ICC deputy counsels manage around 75-100 ongoing cases each and are thus required to produce – continuously – a high amount of work in an efficient and rigorous manner. While (or because) the responsibility is considerable and the expectations (in terms of quality and rigour) are very high at the ICC, the learning experience is priceless.

Third, the ICC is probably the best platform for networking and exposure (and not only because of the number of cocktails you are invited to!). Through the ICC, I met a lot of arbitration practitioners both from inside and outside the institution with whom I still have a good personal and professional relation.

## 2. Le fait d'avoir été Conseiller adjoint à la CCI t'aide-t-il dans ta carrière en arbitrage ?

Même s'il s'agit d'une courte expérience, mon passage à la CCI fut très enrichissant.

D'abord, j'ai acquis une connaissance directe de l'institution, de ses procédures internes et de ses règles. Avoir une connaissance pratique du fonctionnement interne de la CCI permet de comprendre les procédures CCI, d'anticiper certaines décisions de la Cour et, plus généralement, de maîtriser les affaires traitées par la CCI. Je trouve que cela est très apprécié à la fois des clients mais aussi des collègues.

Ensuite, les Conseillers adjoints de la CCI gèrent généralement entre 75 et 100 affaires en cours et sont tenus de produire continuellement une grande quantité de travail tout en restant efficaces et rigoureux. C'est parce que la responsabilité est importante et que les attentes sont élevées (au niveau de la qualité et de la rigueur) que l'apprentissage n'a pas de prix.

Dernièrement, la CCI est probablement le meilleur endroit pour créer son réseau professionnel et s'exposer (et pas seulement pour le nombre de cocktails auxquels vous êtes invités !). A travers la CCI, j'ai rencontré



de nombreux praticiens de l'arbitrage à l'intérieur comme à l'extérieur de l'institution avec lesquels je garde de bonnes relations personnelles et professionnelles.

### **3. Why is it interesting for young professionals to act as secretaries to an arbitral tribunal?**



Acting as a tribunal secretary greatly enhances your knowledge about arbitration because of the exposure to the arbitrator's as well as the counsel's perspectives.

Not only do you learn first-hand about what it takes to being a good arbitrator, but you can identify the Dos and Don'ts of advocacy in arbitration, both because (i) you realize by yourself, when you read from a neutral point of view, what is persuasive and what is not, and, most importantly, (ii) you learn what senior arbitrators like and dislike.

If you also work as counsel for parties (which is my case), being a secretary to the tribunal also requires a change of mind-set, which is always enriching and appreciated.

### **4. How may the fact of being a foreigner in Paris potentially impact a career in arbitration?**



I think the impact, if any, would be positive. Considering that arbitration is an international field by definition, foreigners are awarded more or less the same chances as

### **3. Pour les jeunes professionnels, pourquoi est-il intéressant d'exercer en tant que secrétaire d'un Tribunal arbitral ?**

Travailler en tant que secrétaire d'un tribunal améliore considérablement ta connaissance sur l'arbitrage puisque tu t'exposes aux perspectives des arbitres et des conseils. Tu apprends déjà les ingrédients pour être un bon arbitre, mais tu identifies aussi les choses à faire et à ne pas faire en arbitrage, à la fois parce que (i) tu réalises par toi-même, quand tu lis un point de vue neutre, ce qui est persuasif et ce qui ne l'est pas et, le plus important, (ii) tu apprends ce que les arbitres expérimentés apprécient ou n'apprécient pas. Si tu travailles également comme conseil (ce qui est mon cas), le fait d'être secrétaire exige un changement de mentalité, ce qui est toujours enrichissant et apprécié.

### **4. Le fait d'être étranger à Paris a-t-il un impact dans ta carrière en arbitrage ?**

En l'occurrence, je pense que l'impact serait positif. En considérant que l'arbitrage est international par définition, les étrangers ont plus ou moins les mêmes chances que les



local lawyers (even though it is recommended to speak French and being admitted to a French bar, either directly or – as in my case – through another European bar).

In my case, being a native Spanish-speaker helped me obtain my first professional experiences in Paris. Also, I think that my Spanish education and professional experience match well with teams – such as ours – where diverse background is appreciated.

#### **5. Do you have any tips for young people who want to start their arbitration career?**



Students looking for a first internship: Excel at University so that your professors will be delighted to give you a good referral; use your contacts and, if you do not have them, look for them (for instance, my first interview for an internship in Paris was thanks to an associate that I met at a conference in Madrid); insist on your applications: you may get dozens of “Noes” (as I did) and feel frustrated but, if you insist, you will increase your chances of receiving that first email inviting you for an interview; prepare your applications and interviews thoroughly, be humble and show respect, genuine interest for arbitration and willingness to be of assistance to the team (let your addressees

avocats locaux (même s’il est recommandé de parler et d’être admis dans un barreau français, directement ou – comme dans mon cas – à travers un autre barreau européen). Selon moi, avoir l’espagnol comme langue maternelle m’a permis d’obtenir mes premières expériences professionnelles à Paris. Après, je pense aussi que mon éducation espagnole et mon expérience professionnelle correspondent bien à des équipes – comme les nôtres – qui apprécient la diversité.

#### **5. Aurais-tu des conseils particuliers pour les jeunes qui souhaitent commencer une carrière dans l’arbitrage ?**

Pour les étudiants à la recherche d’un premier stage: Excellez à l’université pour que vos professeurs soient ravis de vous donner une bonne recommandation ; utilisez vos contacts et, si vous n’en avez pas, allez les chercher (par exemple, j’ai obtenu mon premier entretien pour un stage à Paris grâce à un collaborateur que j’avais rencontré à une conférence à Madrid) ; insistez sur les candidatures, vous pouvez recevoir des dizaines de refus – comme j’en ai eu – et vous sentir frustré mais, si vous insistez, vous augmenterez vos chances de recevoir ce premier mail vous invitant à un entretien; soyez humble et montrez du respect et de la volonté pout aider les équipes (informez vos



know how you could be useful to their practice).

Interns: Be open to all tasks and opportunities: those working with you will appreciate it and you will get much more out of the internship; be thorough and systematic: to be helpful, your work must be easy to read, well organized, and free of avoidable mistakes (such as typographical errors); make yourself indispensable in your cases: master the facts and documents; be tenacious and patient: if you work hard and well, you will have the opportunity to develop a career in international arbitration.

Thank you for this invitation and congratulations on your project!

destinataires de la façon dont vous pourriez être utile par rapport à leur pratique).

Pour les stagiaires : Soyez ouvert à toutes les tâches et opportunités : ceux qui travaillent avec vous l'apprécieront et vous tirerez plus de votre stage. Soyez rigoureux et méthodique : pour être utile, votre travail doit être facile à lire, bien organisé et exempt d'erreurs évitables (comme les erreurs typographiques). Rendez vous indispensable dans vos affaires : maîtrisez les faits et les documents Soyez tenace et patient : si vous travaillez dur et bien, vous aurez l'opportunité de développer une carrière dans l'arbitrage international.

Merci pour votre invitation et félicitations pour votre projet.



**Paris Baby Arbitration Team**



**L'équipe de Paris Baby Arbitration**

**Ekaterina Grivnova, Virginie Brizon, Jérémy Dubarry, Aïda Amor,  
Taha Zahedi Vafa & Matthieu Djahièche**

**Editorial Team**



**L'équipe rédactionnelle**

**Ekaterina Grivnova, Virginie Brizon, Jérémy Dubarry, Aïda Amor, Avinash Philip, Rudy  
Tchikaya & Amir Mastouri**



**Paris Baby Arbitration**